



國際綜藝合家歡 2025
International Arts Carnival 11/7
17/8

4+

最適合 4 歲或以上觀眾
Best for ages 4 and above



少林武術館

河南省少林武術館
Henan Provincial Shaolin Wushu Center

開幕節目
Opening
Programme

武術劇場
Martial Arts Theatre

少林武魂

Soul of Shaolin

少林武魂



香港文化中心大劇院

Grand Theatre, Hong Kong Cultural Centre

11 - 12.7 (五 - 六 Fri - Sat) 7:30pm

12 - 13.7 (六 - 日 Sat - Sun) 3pm

www.hkiac.gov.hk



IAC國際綜藝合家歡 | Q



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



文化華節
CHINESE
CULTURE
FESTIVAL





節目全長約 1 小時 40 分鐘，包括 15 分鐘中場休息。

Programme duration is approximately
1 hour and 40 minutes with a 15-minute interval.

表演者經長時間及專人訓練，觀眾切勿模仿。

Performers have been professionally trained,
audience is advised not to imitate their acts.

節目有巨大聲響及動作場面。

This programme contains loud sound effect and action scenes.

7 月 12 日下午場演出後藝術家將與觀眾見面
(普通話進行，粵語傳譯)。

Meet-the-artist session after matinee on 12 July
(In Putonghua with Cantonese interpretation).



節目 Programme

第一場 Scene I
救孤 Saving the Orphan

第二場 Scene II
學藝 The Apprentice

第三場 Scene III
功夫 *Kungfu*

—— 中場休息15分鐘 15-minute Interval ——

第四場 Scene IV
邂逅 The Encounter

第五場 Scene V
尋兒 Searching of Her Son

第六場 Scene VI
放歸 Homecoming



少林絕世武功 傳遞動人故事

Authentic Shaolin martial arts in a gripping tale



年紀小小的慧光在少林寺學得一身好功夫，心裏卻從未忘記失散多年的母親。他努力習武，修煉善心，想不到有天從惡人手中救回的，竟是自己的親媽媽……

《少林武魂》由河南省少林武術館精選功力深厚的弟子擔綱演出，功夫小子們武功高強，鋤強扶弱，有如孩子們仰慕的超級英雄。劇中的武術場面包括拳法、器械、氣功等，彰顯中國武術內外兼修、形神兼備的獨特境界。

《少林武魂》2009年百老匯演出技驚四座，榮獲東尼獎和美國戲劇桌獎提名。

Young Huiguang has mastered *kungfu* skills at the famous Shaolin Temple. But he always misses his mother, who has been lost for many years. Little does he know that the moment he saves a woman from danger, fate reveals an astonishing truth that she is the mother he has been searching for all along...

Soul of Shaolin features elite performers handpicked from the Henan Provincial Shaolin Wushu Center. The Shaolin warriors, with their extraordinary skills and unwavering sense of justice, inspire awe like real-life superheroes admired by children. From boxing and weaponry to *qigong*, the breathtaking martial arts scenes showcase the harmony between spiritual wisdom and physical strength that makes Chinese *kungfu* unique.

Soul of Shaolin earned both Tony and Drama Desk Award nominations after its sold-out Broadway debut in 2009.



河南省少林武術館

About Henan Provincial Shaolin Wushu Center

河南省少林武術館建館於1988年，隸屬河南省文化和旅遊廳。其表演團由200多名少林弟子組成，曾應邀遠赴80多個國家和地區進行表演交流，演出深受國內外觀眾歡迎。

Henan Provincial Shaolin Wushu Center was established in 1988 and is affiliated with the Culture and Tourism Department of Henan Province. Its performing troupe consists of over 200 Shaolin disciples and has been invited to perform in more than 80 countries and regions, gaining popularity among audiences both domestically and internationally.



創作及製作團隊

Creative and Production Team

編劇／導演 Writer / Director
薛偉君 Xue Waijun

製作人 Producer
陳俊傑 Chen Junjie

武術指導 Martial Arts Choreographer
王占洋 Wang Zhanyang

副導演 Assistant Director
薛明峰 Xue Mingfeng

音樂 Music
吳菲菲 Wu Feifei

燈光 Lighting
韓軍 Han Jun

場務 Operation
王澤勝 Wang Zesheng

薛偉君
Xue Waijun

編劇／導演
Writer / Director

薛偉君畢業於上海戲劇學院，曾任上海戲劇學院劇院藝術總監及高級策劃導演。薛氏曾策劃並導演超過600場歌劇、話劇及大型綜藝晚會，在國內多次獲獎。薛氏為武術劇場《少林武魂》擔任導演及撰稿，該劇於2009年榮獲東尼獎（Tony Award）提名及美國戲劇桌獎（Drama Desk Award）提名。

Xue Waijun graduated from Shanghai Theatre Academy and served as the artistic director and senior creative director of the academy's theatre. He created and directed more than 600 operas, plays and large-scale variety shows over the years, and won a number of awards in the Mainland. Xue is the writer and director of the martial arts theatre *Soul of Shaolin*, which received nominations of Tony Award and Drama Desk Award in 2009.

王占洋
Wang Zhanyang

武術指導
Martial Arts Choreographer

王占洋出生於武術世家，習武超過50年，是中國武術七段、少林武術九段，被譽為「少林第一刀」。王氏曾先後帶領功夫表演團隊到訪超過四十個國家進行文化交流。

Born into a martial arts family, Wang Zhanyang has practised *kungfu* for more than 50 years. Wang is at the 7th grade in Chinese Martial Arts and 9th grade in Shaolin Martial Arts, who is hailed as the "First Sabre of Shaolin", and has led martial arts performing troupes on cultural exchange tours in over 40 countries.



成為少林弟子的5個階段

Five Stages of Becoming a Shaolin Disciple

學武先學禮 Start with martial ethics

學習抱拳禮和習武戒約等武德。

Learn "Fist-palm salutation" (a respectful greeting) and the rules of martial conduct.

1

學基本功 Learn the fundamentals

包括少林十八勢及少林小紅拳。當中會學到基本手型（拳、掌、勾）、拳法、掌法、步型等。

Learn Shaolin Eighteen Movements and Shaolin Little Red Boxing Form, which require the mastering of basic hand forms (fist, palm, hook), boxing techniques, palm techniques and footwork.

2

略有所成後 Progressing

師傅會根據弟子的身型、爆發力、忍耐力等，揀選適合弟子學習的器械或套路。

The student will progress to learn weapons or forms, selected by their master basing on their build, explosive power and endurance.

3

練功融入生活 Make training part of life

日常要掃地和洗衣服，練成「少林心意把」和「掃地功」等功夫！

Daily chores like sweeping floor and washing clothes enable students to practise the "Shaolin Mind-Heart Method" and the "Sweeping Skill"!

4

何時才學滿師？ When will the apprenticeship end?

5

傳說在少林寺修習期滿的弟子，都必須與少林山門內的十八羅漢進行較量（「打山門」）。打輸了就要繼續留寺修煉，打贏了則表示已精通十八般武藝，可從少林寺正門離開。今天已沒有「打山門」了，但也沒有弟子會稱自己「學滿師」，因為少林功夫博大精深，窮一生也學不完，所以少林弟子都以謙卑的心一直修行。

According to mythical stories, students who have completed their training at the Shaolin Temple must fight the Eighteen Arhats at the temple gate.

If a disciple loses, he must stay and continue his training. If he wins, it proves that he has mastered all the essential skills and is allowed to leave the institution. This fighting challenge no longer exists today; though the learning of *Shaolin kungfu* is a never-ending journey, all Shaolin disciples should continue practising with a humble heart.

場地規則 House Rules

- 觀眾務請準時入座，遲到及中途離座者須待中場休息或適當時候方可進場／返回座位。主辦機構有權拒絕遲到者進場或決定其進場的時間及方式。

Audience is strongly advised to arrive punctually. Latecomers and those who leave their seats during the performance will only be admitted and allowed to return to their seats respectively during the interval or at a suitable break. The presenter reserves the right to refuse admission of latecomers, or determine the time and manner of admission of latecomers.

- 節目開始前，請將手提電話轉為靜音模式，並關掉其他響鬧或發光的裝置，以免影響演出。

To avoid disturbance, please set your mobile phone on silent mode and switch off other beeping or light emitting devices before the performance.

- 節目進行時嚴禁拍照、錄音或錄影，謝幕時則可在不影響其他觀眾的情況下拍照留念。

Photo-taking, audio or video recording is strictly prohibited when the performance is in progress while photo-taking without affecting others is allowed at curtain calls.

- 請勿在場內飲食。

Eating or drinking is not permitted in the auditorium.

誠邀你填寫網上問卷，分享寶貴意見。

You are cordially invited to complete the [online questionnaire](#) and share your valuable feedback with us.

追蹤我們的社交媒體，即可緊貼「合家歡」的節目及活動消息。

Follow us on social media to stay tuned on "IAC" programmes and events.



hkiac | Q



IAC國際綜藝合家歡 | Q

這個節目亦是中華文化節的活動之一。康文署一直積極推廣中國歷史和文化，透過舉辦多元化的節目和活動，讓市民認識博大精深的中華文化，想獲得更多資訊，請瀏覽 <https://www.ccpo.gov.hk/tc/>。

The programme is also one of the activities in the Chinese Culture Festival. The LCSD has long promoted Chinese history and culture through organising an array of programmes and activities to enable the public to learn more about the broad and profound Chinese culture. For more information, please visit <https://www.ccpo.gov.hk/en/>.

備註 Remarks

主辦機構有權更換節目及更換表演者。本節目內容及場刊所載的內容及資料並不反映康樂及文化事務署的意見。

The presenter reserves the right to change the programme and substitute artists. The content of the programme, as well as the content and information contained in this house programme do not represent the views of the Leisure and Cultural Services Department.

場刊資料由表演團體提供。

House programme information provided by the arts group.





國際綜藝合家歡 2025
International Arts Carnival 11/7 - 17/8

3+

最適合 3 歲或以上觀眾
Best for ages 3 and above

陳雋騫作品
Phoebus Chan's Creation

音樂 X 運動
Music X Sports

空手道 Karate
鄧宇軒
Hinx Tang



乒乓球 Table Tennis
吳穎嵐
Ng Wing-nam
Venus

劍擊 Fencing
吳諾弘
Lawrence Ng



鋼琴 Piano
陳雋騫
Phoebus Chan

大提琴 Cello
潘澤然
Pun Chak-yin

五線譜上的全運會 SOUNDS OF SPORTS

音樂體育大對碰
When MUSIC and SPORTS unite

武術 Wushu
劉寶欣
Lau Po-yan



武術 Wushu
關寧慧
Kwan Ning-wai

尺八 Shakuhachi
楊光
Sunny Yeung



二胡 Erhu
陳璧沁
Chan Pik-sum

橄欖球 Rugby
姚錦成
Salom Yiu



空手道 Karate
李振豪
Lee Chun-ho



乒乓球 Table Tennis
杜凱傑
Doo Hoi-kem
(錄像演出 Video Performance)

爵士鼓 Jazz Drums
徐協倫
Lawrence Tsui



2-3/8

荃灣大會堂

Tsuen Wan Town Hall

\$160-300

城市售票網售票
Tickets at URBIX

www.hkiac.gov.hk

📺 📱 📷 IAC國際綜藝合家歡 | Q

立即購票
Buy Now





國際綜藝合家歡 2025
International Arts Carnival 11/7 - 17/8



西安战士战旗杂技团
XI'AN ACROBATIC TROUPE

雜技芭蕾
Acrobatic Ballet



最適合 3 歲或以上觀眾
Best for ages 3 and above

天鵝湖

Acrobatic Ballet

SWAN LAKE

(New Adaptation)

新版雜技芭蕾舞劇



創新雜技版芭蕾舞 憑優雅與膽識齊齊起舞

When daring meets grace: An acrobatic ballet that defies gravity and tradition

國風國韻飄香江系列節目

A Programme of 'Chinese Performing Arts
Hong Kong Season' Series

8-10/8

葵青劇院

Kwai Tsing Theatre

\$360-480

城市售票網售票
Tickets at URBITIX

www.hkiac.gov.hk

   IAC國際綜藝合家歡 | Q

立即購票
Buy Now



合辦 Jointly presented by



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



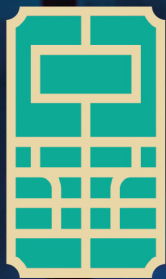
紫荊文化集團有限公司
BAUHINIA CULTURE GROUP CORPORATION LIMITED



文 中
化 華
節
CHINESE
CULTURE
FESTIVAL



弘 揚 中 華 文 化 節 列 舉
CHINESE
CULTURE
PROMOTION
SERIES



中華
文化節
CHINESE
CULTURE
FESTIVAL

吳鳳花
Wu
Fenghua

陳飛
Chen
Fei



紹興

小百夜

文采武韻誠臻美
越藝珍品展風儀
A Stellar Cast Fusing Literary Grace and Martial Splendour

18.7 | 7:30PM

《孔雀東南飛》吳鳳花、陳飛
The Peacock Flies Southeast
Wu Fenghua, Chen Fei

19.7 | 7:30PM

《沉香扇》吳鳳花、吳素英
The Aloeswood Fan Wu Fenghua, Wu Suying

20.7 | 7:30PM

《穆桂英掛帥》陳飛、吳鳳花
Mu Guiying Takes Command Chen Fei, Wu Fenghua



吳素英
Wu
Suying

Xiaobaihua
Yue Opera
Troupe of
Shaoxing

越劇團



吳鳳花
Wu
Fenghua

中國戲曲節
2025
CHINESE OPERA FESTIVAL

18-20.7.2025 7:30pm

(五Fri - 日Sun)

葵青劇院演藝廳

Auditorium, Kwai Tsing Theatre

\$220 - 520



查詢 2268 7325 (節目)
3166 1100 (票務)

購票 3166 1288
www.urbtix.hk

詳情 Details



www.ccf.gov.hk

中國戲曲節 Chinese Opera Festival

呈獻 Presented by



中華人民共和國香港特別行政區政府
文化體育及旅遊局
Culture, Sports and Tourism Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

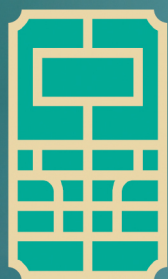
策劃 Organised by



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



弘揚中華文化辦公室
CHINESE CULTURE PROMOTION OFFICE



中華
文化節

CHINESE
CULTURE
FESTIVAL

阮兆輝
Yuen Siu-fai

北派翻騰飛躍縱
南派硬橋勢如虹

Traditional Cantonese Opera Classics in
Southern and Northern Xiqu Art Skills

Cantonese
Opera

粵
劇

尹飛燕
Wan Fai-yin

李龍
Lee Lung

三氣周瑜

Zhou Yu
Thrice Humiliated

長坂坡

The Battle at
Changbanpo

26.7 | 7:30pm

《三氣周瑜》

Zhou Yu Thrice Humiliated

阮兆輝、李龍、尹飛燕、溫玉瑜、何偉凌、譚穎倫
Yuen Siu-fai, Lee Lung, Wan Fai-yin, Wan Yuk-yu, Ho Wai-ling,
Tam Wing-lun, Alan

27.7 | 7:30pm

《長坂坡》

The Battle at Changbanpo

李龍、阮兆輝、尹飛燕、溫玉瑜、何偉凌、譚穎倫
Lee Lung, Yuen Siu-fai, Wan Fai-yin, Wan Yuk-yu, Ho Wai-ling,
Tam Wing-lun, Alan

中國戲曲節
2025

CHINESE OPERA FESTIVAL

26-27.7.2025 7:30pm

(六Sat - 日Sun)

沙田大會堂演奏廳

Auditorium, Sha Tin Town Hall

\$180 - 480



查詢 2268 7325 (節目)
3166 1100 (票務)

購票 3166 1288
www.urbtix.hk

詳情 Details

www.ccf.gov.hk

中國戲曲節 Chinese Opera Festival



呈獻 Presented by



中華人民共和國香港特別行政區政府
文化體育及旅遊局
Culture, Sports and Tourism Bureau
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
of the People's Republic of China

策劃 Organised by



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



弘揚中華文化辦公室
CHINESE CULTURE PROMOTION OFFICE



得閒上網 Click—Click 藝文康體樣樣識
One click to treasures – Culture & Leisure

LCSD
edutainment
CHANNEL 康文署寓樂頻道



101 academy
入門教室

vis-a-vis
互動 **01**



追蹤康文+++

Follow LCSD Plusss on:



www.facebook.com/LCSDPlusss



www.instagram.com/lcsdplusss/